

## Χάρτης εκδηλώσεων



- Χώροι που θα πραγματοποιηθούν οι δραστηριότητες
- ⇨⇨ Είσοδος για τις αίθουσες

# Θεσσαλονίκη "πολύγλωττη πόλις"

## Γιορτή Πολυγλωσσίας

Νέο Δημαρχιακό Μέγαρο



Διοργάνωση:

Δήμος Θεσσαλονίκης Διεύθυνση Εκπαίδευσης & Αθλητισμού, Δ.Ε.Π.Θ.,  
Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών & Δημοκρατών στο Ε.Κ.

Χορηγοί επικοινωνίας:



Χορηγοί:



www.thessaloniki.gr



## Μήνυμα Δημάρχου κ. Γιάννη Μπουτάρη

Αυτό το τρίμηρο η Θεσσαλονίκη γιορτάζει. Γιορτάζει το παρόν της αλλά και το παρελθόν και το μέλλον της, γιορτάζει τη συνύπαρξη των λαών, τους πολιτισμούς, τις γλώσσες και τα χρώματά τους. Η Θεσσαλονίκη ήταν πάντα πόλη με μηνίες αλλά και οράματα, μυθολογία αλλά και προοπτική, ένα σταυροδρόμι πολιτισμών, όπου διαχρονικά συνυπήρχαν πολλές εθνικές και θρησκευτικές κοινότητες. Είναι πολλά μνημεία και η ίχνη των πολιτισμών στον αστικό ιστό, που μαρτυρούν τη θέση και τη σημασία της Θεσσαλονίκης σε μια μακρά και αδιάλειπτη ιστορική διαδρομή από την αρχαιότητα έως τα νεώτερα χρόνια.

Συνύπαρξη και συνεργασία με τις κοινότητες που σήμερα ζουν στη Θεσσαλονίκη αλλά και ανάδειξη της συμβολής άλλων πολιτισμών στη διαμόρφωση της φυσιογνωμίας της πόλης, όπως ιστορικές διαδρομές και περίπατοι στην πόλη, δείκτες μνήμης, ο βυζαντινός, ο οθωμανικός και ο εβραϊκός περίπατος, τα ίχνη των πολιτισμών σε νέες εικόνες, που φωτίζουν αυτήν την άλλη διάσταση της αρμονικής συμβίωσης, της ανοχής και της διαφορετικότητας.

Βεβαίως για την επιτυχία των εκδηλώσεων, εύχομαι αυτό το τρίμηρο της Γιορτής της Πολυγλωσσίας να γίνει ένα ακόμη σταυροδρόμι συνάντησης των λαών.



## Χαιρετισμός Αντιδημάρχου Σχολικής Μέριμνας και Δια Βίου Μάθησης κ. Αντύνη Καρούμνη

Στις 7, 8 και 9 Ιουνίου η Θεσσαλονίκη εγκαινιάζει ένα νέο θεσμό. Το θεσμό της Γιορτής της Πολυγλωσσίας, μία γιορτή επαφής και γνωριμίας των Θεσσαλονικέων με τις γλώσσες και τους πολιτισμούς που καθημερινά χαρίζουν στην πόλη μας οι άνθρωποι.

Πολύτιμες πρωτοβουλίες πολιτών μας και εκπροσώπων φορέων και πολιτιστικών Ινστιτούτων, εκπαιδευτικών και εθελοντικών οργανώσεων συνθέτουν ένα πολυγλωσσικό πανόραμα πολιτισμού.

Γιορτάζοντας τον κοσμοπολιτισμό αυτής της πόλης μέσα από τις γλώσσες της ελπίζουμε να ξαναγνωριστούμε μεταξύ μας δημιουργώντας σταυροδρόμια συνάντησης. Ίσως έτσι κατανοήσουμε βαθύτερα ότι ο κόσμος που υπάρχει πέρα από τα σύνορα μας συνθέτει και αντανακλάται στον μικρόκοσμο μας και ότι εντέλει δεν υπάρχει ξένος άνθρωπος. Άλλωστε είναι γνωστό και από την ιστορία της Θεσσαλονίκης ότι ο λαός αυτής της πόλης ευχόταν πάντα υπέρ των ξένων του.



## Χαιρετισμός της Ευρωβουλευτή Καθ. κα. Χρ. Σατασόγλου-Παλιαδέλλη

Χαίρομαι ιδιαίτερα ότι μου δίνεται η δυνατότητα να υποστηρίξω την πρωτοβουλία για την πρώτη γιορτή της πολυγλωσσίας στην πόλη μας, ο πολυπολιτισμικός χαρακτήρας της οποίας ξαναζωντανεύει, αντιμέτωπος με την πρόκληση να την αναδείξει και πάλι ως κέντρο συνύπαρξης και ανοχής στην πολιτισμική διαφορετικότητα.

Η πολυγλωσσία, γνώση πολλών γλωσσών από τη μια αλλά και αποδοχή της γλωσσικής πολυμορφίας από την άλλη, είναι μέγιστη προτεραιότητα της Ε.Ε. ως μέσο για την κοινωνική συνοχή, την αλληλεγγύη και τον διαπολιτισμικό διάλογο. Η εκδήλωση είναι ένα σημαντικό βήμα για την ειρηνική συνύπαρξη διαφορετικών πολιτισμικών ομάδων στη Θεσσαλονίκη και ένα ελπιδοφόρο μήνυμα ενάντια σε απειλητικές τάσεις που πολεμούν τη διαφορετικότητα, χρησιμοποιώντας την ως αφορμή για εκφοβισμό και αποξένωση.



## Χαιρετισμός της κα. Σοφίας Ασλανίδου, Αντιπρόεδρου της Δ.Ε.Π.Θ.Ε., Καθ στην ΑΣΠΑΙΤΕ & κ. Φίλιου Στάχκου Γενικού Διευθυντή Δ.Ε.Π.Θ.Ε.

Τα δημοτικά μέσα ενημέρωσης εδώ και δύο χρόνια έχουν κάνει ένα άνοιγμα στην κοινωνία συμμετέχοντας σε δράσεις κοινωνικές, εκπαιδευτικές, παιδευτικές και γενικότερα πολιτιστικές. Η συμμετοχή της ΔΕΠΘΕ στην διοργάνωση της γιορτής πολυγλωσσίας υπηρετεί αυτή την εξωστρέφεια και δηλώνει ότι η επικοινωνία έχει πολλές μορφές και πολλές γλώσσες. Μια από αυτές είναι και η γλώσσα της εικόνας. Με αυτή την γλώσσα επικοινωνεί με τους πολίτες. Με αυτή την μορφή συμμετέχει σ' αυτό το γεγονός.



## Για την ομάδα έργου

Χαρταίωμάς συμπολίτες, η Θεσσαλονίκη το 2013, στις 7, 8 και 9 Ιουνίου, γιορτάζει την πολυγλωσσία της, τιμώντας τις γλώσσες και τους πολιτισμούς με ένα τρίμηρο εκδηλώσεων, εκθέσεων και ανοιχτών συζητήσεων που φιλοξενούνται στο Νέο Δημοκρατικό Μέγαρο της πόλης.

Για ένα τρίμηρο η Θεσσαλονίκη προσκαλεί τους ανθρώπους της σε μία γιορτή συσπείρωσης όλων των φορέων που ασχολούνται με τις γλώσσες, που προβάλλουν πολιτισμούς μέσα από τις γλώσσες, που θεωρούν κεφάλαιο ανάπτυξης και καλλιέργειας του πνεύματος τις γλώσσες. Μία γιορτή με στόχο την επικοινωνία και τη συνέργεια που κινούν τούτη την πόλη μέσα στους αιώνες. Μία συνάντηση φυσικών ομιλητών, γλωσσικών ομάδων, εθελοντικών οργανώσεων, ανθρώπων της εκπαίδευσης, καλλιτεχνών, εκπροσώπων της Πολιτείας. Οι γιορτές της Πολυγλωσσίας στοχεύουν στην αδελφοποίηση, στη χαρά και στο μοίρασμα. Πρόκειται για μία πρωτοβουλία που βασίζεται στην πεποίθηση ότι αυτά που διαφοροποιούν τις κοινότητες και τις κοινωνίες είναι πολύ λιγότερα από αυτά που τις ενώνουν.

Η ομάδα έργου:

Πρόεδρος:

- κ. Αντύνης Καρούμνης (Αντιδήμαρχος Σχολικής Μέριμνας και Δια Βίου Μάθησης)

Μέλη:

-κα. Σοφία Ασλανίδου (Αντιπρόεδρος των Δημοτικών Μέσων Ενημέρωσης ΔΕΠΘΕ)

-κα. Αρχυρή Μουμτζίδου (ειδική Επιστήμονας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης)

-κα. Βιργινία Πολίτη (Διοικητική Υπάλληλος Δήμου Θεσσαλονίκης)

Παρασκευή 07/06, Σάββατο 08/06, Κυριακή 09/06

### Εξωτερικός χώρος (περίπερα)

- Φινλανδία
- Ρωσία
- Γερμανία
- Αρμενία
- Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας
- Κύπρος
- Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας
- Γαλλία
- Αλβανία
- Βουλγαρία
- Ιταλία
- Αίγυπτος
- Σερβία
- Σλοβακία
- Πολύδρομο ΑΠΘ

Τα περίπερα θα είναι στημένα χύρι από το αμφιθέατρο μαζί με τα οχήματα Glossomobil του Γκαίτε και ΑΡΣΙΣ/Praksis



### Εκθέσεις στην αίθουσα πολλαπλών χρήσεων και στο φουαζιέ

#### Εικαστικές Δημιουργίες

- 54° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης
- Σύλλογος Αλβανών Μεταναστών Μπιτέρα Τερέζα
- Νηπιαγωγείο Ομίλου Σχολείων Βιωματικής Μάθησης
- 55° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης
- 81° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης
- Ουτία Tadmor
- Καθηγητές Γερμανικής Γλώσσας (φωτό + Ζωγραφική)
- ΠΑ.ΜΑΚ. Τμήμα Βαλκανικών Σπουδών (φωτό + Poster)
- Γενικό Προξενείο Βουλγαρίας έκθεση Ζωγραφικής
- Κατηχητικό Σχολείο Μονής Ζωγράφου - Έκθεση
- 14° Νηπιαγωγείο Συκεών (poster)
- 23° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης (comic)
- Γενικό Προξενείο Σερβίας

#### Buffet

- 1° ΕΠΑΣ Θεσσαλονίκης (Σάββατο + Κυρ. 18:00 - 20:00)

### Αίθουσα νερού - προβολές βίντεο



#### Φορצים

- Ανατόλια Elementary School
- Πανελλήνια Ένωση Καθηγών Ρωσικής Γλώσσας
- 30° Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης
- Μ.Κ.Ο. Arsis Youth and Migration in Europe
- 3° πειραματικό Δ.Σ. Εύοσμου
- Κατηχητικό Σχολείο Μονής Ζωγράφου
- Αρσάκειο Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης Φ.Ε.
- Μορφωτικό Κέντρο Πρεσβείας της Αιχίππου
- Γενικό Προξενείο Σερβίας
- 4° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης Αφήγηση και δραματοποίηση λαϊκών παραμυθιών από Αρμενία και Αλβανία & εκπαίδευση Αλλοδαπών και παλιννοσοτούντων μαθητών
- Ομάδα κουκλοθέατρου δημοτικής βιβλιοθήκης
- Μ.Κ.Ο. USB United Societies of Balkans- Ενωμένες Κοινωνίες των Βαλκανίων

### Λίστα εικονιδίων



Χορός



θέατρο



μουσική



ομιλία, εκφώνηση



προβολή βίντεο



πολυγλωσσικό εργαστήρι



εκθέσεις



ημερίδα



κατασκευές, παιχνίδια

**Αμφιθέατρο**



- 18:00 - 18:15 Χαιρετισμοί:  
 - Δήμαρχος Θεσσαλονίκης κ. Γιάννης Μπουτάρης,  
 - Αντιδήμαρχος Σχολικής Μέριμνας και Δια Βίου Μάθησης κ. Αντώνης Καρούμης  
 - κα. Χρυσούλα Παλιοδέλη Ευρωβουλευτίς, Καθηγήτρια Α.Π.Θ.
- 18:15 - 18:45 Γερμανική σχολή Θεσσαλονίκης - Μουσική  
 18:45 - 19:15 Σέρβικο σχολείο - Μουσική  
 19:15 - 20:15 Νηπ. οικισμού Αγ. Σοφίας/Μ.Κ.Ο. Άρσις/Σύλλογος Ελληνίδων Γυναικών Ρομ - Εκπαίδευση παιδιών Ρομά στις περιφέρειες Κ. Μακεδονίας, Δ. Μακεδονίας, Α. Μακεδονίας και Θράκης
- 20:15 - 20:45 55° Δ.Σ. Θεσσαλονίκης - Θέατρο και μουσική  
 20:45 - 21:15 Αρμένικος πολιτιστικός σύλλογος Χαμασκάιν - Χορός  
 21:15 - 21:45 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Ο Κύριλλος, ο Μεθόδιος και οι Σλάβοι. Πώς μάθαμε τα γράμματα  
 21:45 - 22:00 8° Δ.Σ. Καλαμαριάς - 3 παραμύθια (Αλβανικό, Βουλγάρικο, Τσιχγάνικο)

**Εσωτερική σκηνή φουαγιέ**



- 18:30 - 19:00 Οδυσσεάς Σχολείο Αλληλεγγύης - Ρώσικα παραμύθια  
 19:00 - 20:30 Action Art/Εικαστική Δράση - Διαφορετικές εθνότητες αφηγούνται

**Πολυγλωσσικά εργαστήρια στις γωνιές του φουαγιέ**



**Γωνία Α**

- 18:30 - 20:00 Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας - Diversonopolis  
 20:00 - 21:00 Καθηγητές Γερμανικής Γλώσσας - Εργαστήριο

**Γωνία Β**

- 18:30 - 19:00 Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών ΑΠΘ - Η νεοελληνική Γραμματική μεταφρασμένη σε 14 γλώσσες  
 19:00 - 21:00 Αρσάκειο Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης Φ.Ε. - Γλωσσικά παιχνίδια

**Αμφιθέατρο**



- 18:00 - 18:30 3° Πειραματικό Δ.Σ. Εύοσμου - τραγούδι και χορός  
 18:30 - 19:00 3° Διαπολιτισμικό Δ.Σ. Μεμεμέντς - Μουσική - Χορός - Θέατρο  
 19:00 - 19:30 Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας - Μουσική  
 19:30 - 20:30 Δ.Σ. διαπολιτισμικής εκπαίδευσης Θεσσαλονίκης - Μουσική και χορός  
 20:30 - 21:00 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Σέρβικα λαϊκά τραγούδια  
 21:30 - 22:00 1° ΕΠΑΣ Θεσσαλονίκης - Τραγούδι

**Εσωτερική σκηνή φουαγιέ**



- 11:00 - 14:00 Σχολικό συγκρότημα Τενεκεδένιο - Διαδραστικό εργαστήριο για τις γλώσσες της αναπηρίας



- 18:00 - 18:30 Ολυμπιακό Μουσείο Θεσσαλονίκης - Διαπολιτισμικό εργαστήριο Κινομένων εικόνων  
 18:30 - 19:10 5° Γυμνάσιο Σταυρούπολης - Πολυγλωσσικό εργαστήριο - Θεατρικό παραμύθι  
 19:10 - 19:30 Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αν.Θεσσαλονίκης - Πόλις Α-διέξοδος  
 20:00 - 20:30 Σύλλογος Αλβανών Μεταναστών Μπτέρα Τερέζα - Παραμύθια  
 20:30 - 21:00 Γιώτα Φωπιάδου-Μπαλαφούτη - Ποντακό παραμύθι  
 21:00 - 21:30 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Αφήγηση παραμυθιών, ποιημάτων, πεζών  
 21:30 - 22:00 Οδυσσεάς Σχολείο Αλληλεγγύης - Απόσπασμα θεατρικού έργου «Καρδιά σκύλου»

### Πολυγλωσσικά εργαστήρια στις χωνιές του φουαζιέ



#### Γωνία Β

- 11:00 - 14:00 Αμερικανική Γεωργική Σχολή Θεσσαλονίκης -Κατασκευή χάρτι 1ώρα  
12:00 - 13:00 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων - Ζωγραφική



#### Γωνία Α

- 18:00 - 18:30 17ο Νηπιαγωγείο Σταυρούπολης - Ομαδικό παιχνίδι

#### Γωνία Β

- 18:00 - 22:00 Βρεφονηπιακός σταθμός Ντεκρολί - Η Βρεφική γλώσσα  
18:00 - 19:00 Πολύδρομο Α.Π.Θ. - Πολυγλωσσικό Εργαστήριο

#### Γωνία Α

- 18:30 - 19:30 Καθηγητές Γερμανικής Γλώσσας - Εργαστήριο  
19:30 - 20:00 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Εργαστήρια σέρβικης γλώσσας  
20:00 - 22:00 Ερευνητική ομάδα εκπαιδευτικής πολυγλωσσίας

### Αίθουσα πολλαπλών χρήσεων



- 11:00 - 11:30 6<sup>ο</sup> Διαπολιτισμικό Δ.Σ. Ελευθερίου-Κορδελιού  
"Η παραλίγο νεκρή γλώσσα του Πάμπλο" Ενημερωτική παρουσίαση:  
Αφιέρωμα στην ημέρα μητρικής γλώσσας - Βίντεο  
11:30 - 14:30 Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού - "Οι μάχοι από την Ανατολή"

### Αίθουσα Δημοτικού Συμβουλίου



- 17:00 - 21:30 Ημερίδα: " Η Ελληνική γλώσσα και η πολυγλωσσία, ζητήματα κοινωνικής συνοχής "  
17:00 - 17:15 Χαιρετισμοί:  
Δήμαρχος Θεσσαλονίκης κ. Γιάννης Μπουτάρης,  
Κα. Χρυσούλα Παλιωδέλη Ευρωβουλευτής, Καθηγήτρια Α.Π.Θ.  
Ομάδα εργασίας και επίμημοι προσκαλεσμένοι

### Το καφέ της πολυγλωσσίας

Το Καφέ της πολυγλωσσίας θα φιλοξενηί όλο το τριήμερο ομιλητές διαφόρων γλωσσών, οι οποίοι θα ήθελαν να μιλήσουν για τη γλώσσα τους και στη γλώσσα τους. Φυσικοί ομιλητές παρουσιάζουν τη γλώσσα τους. Το Καφέ της πολυγλωσσίας θα παραμένει ανοιχτό όλο το τριήμερο για όσους θα ήθελαν να μοιραστούν μία άλλη γλώσσα μαζί μας και σε όσους θα ήθελαν να ακούσουν μία άλλη γλώσσα, λιγότερο οικεία.

#### 10:30 - 14:00 Ο διαπολιτισμός στην εκπαίδευση

- Υπηρεσία Συμβουλευτικής ΜΕ2 Γλώσσας: «Τα θετικά της διγλωσσίας-πολυγλωσσίας»
- Πρότυπο πειραματικό Σχολείο ΑΠΘ : « Η προώθηση της διαπολιτισμικότητας σε ένα Αμιγώς μονοπολιτισμικό σχολείο: Θεωρητικό υπόβαθρο-διδακτικές προσεχχίσεις»
- 54<sup>ο</sup> Δ.Σ. Θεσ/νίκης : « Μιλώντας για τις δράσεις μας»
- 2<sup>ο</sup> ΓΕΛ Καλαμαριάς : « Μιλώντας για τις δράσεις μας»
- Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας: «Διδάσκω στη γλώσσα μου»
- 30<sup>ο</sup> Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης: « Κατασκευάζοντας ένα πολυγλωσσικό λεξικό ζώων»

#### 17:00 - 22:00 Μιλώντας τη γλώσσα μου για τη γλώσσα μου παρά με φυσικούς ομιλητές

- Ευθαλία Καδέρογλου : «Όλοι εμείς: Ευαισθητοποιώντας τη σχολική και τοπική κοινότητα στον πολιτισμό και τις γλώσσες της αναπηρίας»---Άρσις: « Γλώσσες που Συναντάει η Άρσις»
- Ομάδα Συμβίωσης : «Ποια είναι η «Συμβίωσις»
- Ομάδα Οδυσσεάς: «Μιλώντας για τον Οδυσσεά»

**Αμφιθέατρο**



- 18:00 - 18:30 Ιδιωτικό Δ.Σ. Ισραηλιτικής κοινότητας Θεσσαλονίκης - Τραγούδι και Χορευτικό
- 18:30 - 19:15 Διαπολιτισμικό Λύκειο Εύοσμου, Εκπαίδευση αλλοδαπών & παλινοστούνων μαθητών «Στοιχείο της Σαλονίκης»
- 19:15 - 19:35 Ελληνογαλλική Σχολή Καλαμαρί - Μουσική
- 19:35 - 19:50 Σύλλογος Αλβανών Μεταναστών Μπίερα Τερέζα - Θεατρική Παράσταση
- 19:50 - 20:20 Κατηχητικό Σχολείο Μονής Ζωγράφου - Θέατρο και χορός
- 20:20 - 20:40 Γενικό Προξενείο Κυπριακής Δημοκρατίας - Χοροί και χορωδία
- 20:40 - 21:20 Κρουσοτόφωνο Μουσικό Εργαστήρι μπάνια δρόμου - Μουσική
- 21:20 - 22:00 Μουσικό σχήμα STRINGLESS - Μουσική

**Εσωτερική σκηνή φουαγιέ**



- 11:00 - 11:30 Ομάδα μεταπτυχιακών Π.Μ.Σ. Ιταλική Γλώσσα - Εργαστήριο
- 11:30 - 12:30 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Αφήγηση Παραμυθιών
- 12:30 - 13:00 Φινλανδικός σύλλογος Β. Ελλάδος - Γλωσσικό εργαστήρι
- 13:00 - 13:30 Φινλανδικός σύλλογος Β. Ελλάδος - Χορογυμναστική
- 13:30 - 14:00 Φινλανδικός σύλλογος Β. Ελλάδος - Παντομίμα

**Εσωτερική σκηνή φουαγιέ**



- 18:00 - 18:30 Αρμένικος πολιτιστικός σύλλογος Χαμασκάν - Ποίηση και παραμύθια
- 18:30 - 19:00 Φεσιβάλ Κινηματογράφου - Βίντεο, Εισήγηση, Χορωδία
- 19:00 - 20:00 Action Art/Εικαστική Δράση - Αφήγηση παραμυθιών και παιχνίδια χύρω από τη φαντασία και τη χλώσσα
- 20:00 - 20:30 4<sup>ο</sup> Δ.Σ. Πεύκων - Πολυγλωσσικό παιχνίδι
- 20:30 - 21:00 Institut Francais de Thessalonique - Γλωσσικό εργαστήριο και παιχνίδια
- 21:00 - 21:30 Σχολείο Ξένων Γλωσσών Καραοιζάνη - «Στον καθρέφτη του χρόνου Ρέουν οι λέξεις διουχείς»

**Πολυγλωσσικά εργαστήρια στις γωνιές του φουαγιέ**



**Γωνία Α**

- 11:00 - 12:30 Κατηχητικό σχολείο Μονής Ζωγράφου - Εργαστήριο

**Γωνία Β**

- 11:00 - 14:00 Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας - Περίπερο γλωσσών «Ταξιδεύω με το διαβατήριό μου» «Διδάσκω ένα απλό διάλογο στην γλώσσα μου»

## Πολυγλωσσικά εργαστήρια στις γωνίες του φουαζιέ

**Γωνία Α**

18:30 - 19:30 Καθηγίες Γερμανικής Γλώσσας - Εργαστήριο  
19:30 - 20:00 Ανεξάρτητη ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης - Εργαστήριο Σέρβικης γλώσσας

**Γωνία Β**

18:00 - 19:00 Κατηχητικό σχολείο Μονής Ζωγράφου - Εργαστήριο  
19:30 - 21:30 Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αν. Θεσσαλονίκης & 7<sup>ο</sup> Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης - Δημιουργία αφίσας

## Αίθουσα πολλαπλών χρήσεων



11:00 - 12:00 54<sup>ο</sup> Δ.Σ. Θεσσαλονίκης  
- Απαγγελία ποιήματος  
- Παρουσίαση των εθνοτήτων και των επαγγελματιών στην Θεσσαλονίκη

12:00 - 14:00 Σχολείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας  
- Master chef: «παιχνίδι κουζίνας»  
- Γλωσσικό παιχνίδι: «Μάντεψε τη γλώσσα»

## Το καφέ της πολυγλωσσίας

Το Καφέ της πολυγλωσσίας θα φιλοξενεί όλο το τριήμερο ομιλητές διαφόρων γλωσσών, οι οποίοι θα ήθελαν να μιλήσουν για τη γλώσσα τους και στη γλώσσα τους. Φυσικοί ομιλητές παρουσιάζουν τη γλώσσα τους. Το Καφέ της πολυγλωσσίας θα παραμένει ανοιχτό όλο το τριήμερο για όσους θα ήθελαν να μοιραστούν μία άλλη γλώσσα μαζί μας και σε όσους θα ήθελαν να ακούσουν μία άλλη γλώσσα, λιγότερο οικεία.

11:00 - 14:00 **Οι δρόμοι του Αγ. Δημητρίου**

- Έλσα Τσακίρη: « Η βουλγαρική και η ελληνική γλώσσα»
- Κατηχητικό Σχολείο Μονής Ζωγράφου : « Ο ρόλος της Βουλγαρίας για τη διαφύλαξη και τη διάδοση του αλφάβητου που δημιουργήθηκε από τους Θεσσαλονικείς αδελφούς Κύριλλο και Μεθόδιο»
- Ανεξάρτητη Ομάδα Σέρβων κατοίκων Θεσσαλονίκης:  
« Παρουσία της σέρβικης γλώσσας στη Θεσσαλονίκη στο πέρασμα των αιώνων»
- Σχολείο Ελληνικής Γλώσσας για μετανάστες Δήμου Νεάπολης-Συκεών: «Γνωριμία με τις γλώσσες μέσω της ποίησης/εικόνα και ήχος»

Υπεύθυνες: Γαλατοπούλου Μάρθα-Κακατσάκη Δέσποινα

17:00 - 21:00 **Τέχνη, η πολυτροπική γλώσσα**

- Σταύρος Καμαρούδης: «Περιγράφοντας τον κόσμο με δύο γλώσσες: η ποιήτρια Τόκα-Καραχάλιου- Μελίτα»
- Εβίτα Δημητριάδου-Μπανιάτου: «Η αραβική γλώσσα :φορέας-μεταφορέας του Ελληνισμού στην Ανατολή και στη Δύση»
- Μαρία Πετκανοπούλου, Άννα Καρνή : «Βραχογραφίες»
- Ροδάνθη Δημητρίση: « Αφήγηση παραμυθιών: ένα παράθυρο ανοιχτό για την Κατανόηση, την αποδοχή και τη δημιουργική συνύπαρξη»

## Εθελοντές



Αχαπποί/ές εθελοντές/εθελόντριες του έργου της Γιορτής της Πολυγλωσσίας, ο Δήμος Θεσσαλονίκης μέσω του Δημάρχου της κ. Γιάννη Μπουτάρη καθώς και του Αντιδημάρχου της Σχολικής Μέριμνας και Δια Βίου Μάθησης, κ. Αντώνη Καρούμπη, σας ευχαριστούν ιδιαίτερα για την καρδιακή συμμετοχή σας, την απείρισπαστη προσοχή σας στο πνεύμα και στον τρόπο της προετοιμασίας της γιορτής, για τον αυτοέλεγχο, την πειθαρχία και την αυθόρμητη συνεργασία που εκδηλώσατε. Η Θεσσαλονίκη συναντάει τον κοσμοπολιτισμό της, καταγράφει τις τυχόν αδυναμίες της και ρίχνει το βλέμμα της στα ανοιχτά της Μεσογείου αναζητώντας να πλουτίσει τον συλλογικό πολιτισμό της καθημερινότητάς μας. Αυτό αναζητάμε μέσα από την ανίχνευση και τη γνωριμία μας με τις γλώσσες.

Αναζητάμε την επαφή, τη συνάντηση, την συζήτηση.

Ευχαριστούμε για άλλη μία φορά. Το παράδειγμα σας ενισχύει την πεποίθησή μας ότι δεν υπάρχουν επαγγελματίες της ζωής αλλά πρότερο και πάνω από όλα ενεργοποιημένοι άνθρωποι.

ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΤΗΣ ΓΙΟΡΤΗΣ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ:

ΓΙΟΥΛΗ ΒΑΪΟΠΟΥΛΟΥ, ΑΝΔΡΟΝΙΚΗ ΧΑΤΖΗΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΣΕΝΤΕΡΗΣ, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΔΟΥ, ΑΝΝΑ ΠΑΥΛΟΥ, ΝΤΕΜΠΥ ΛΥΚΑΡΗ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΤΖΟΛΟΥ, ΤΑΤΙΑΝΑ ΒΕΡΜΠΗ, ΡΟΔΗ ΚΑΒΟΥΝΗ, ΤΖΙΝΑ ΜΠΑΔΡΑΚΑ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΙΤΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΕΤΡΑΣ, ΓΑΒΡΙΕΛΑ ΣΕΝΤΕΡΗ, ΕΛΣΑ ΤΣΑΚΙΡΗ, ΜΕΛΙΝΑ ΒΟΥΡΗ, ΕΛΕΝΗ ΝΑΣΙΑΚΟΥ, ΜΟΥΧΟΥΔΗ ΔΗΜΗΤΡΑ, ΓΚΕΡΤΣΙΟΥ ΙΩΑΝΝΑ, ΒΑΛΕΡΓΑΚΗ ΜΑΡΙΑ, ΦΟΥΝΤΟΥΚΗ ΕΥΔΟΚΙΑ, ΠΕΤΡΑ ΜΑΡΙΑ, ΠΙΝΙΑ ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΟΥ, ΧΑΛΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΑΡΘΑ, ΘΕΟΔΩΡΑ ΚΟΣΜΙΔΟΥ, ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΑ

Ευχαριστούμε θερμά, όλους όσους βοήθησαν στην προετοιμασία, διοργάνωση και πραγματοποιήση των εκδηλώσεων

## Χορηγοί



Η ιδέα της χορηγίας είναι μία κοινωνική λειτουργία που παραδόθηκε από την αρχαιότητα στις μέρες μας, χάριν της οποίας κατέστη δυνατή η οικονομική ευημερία της Ελληνικής Πόλης-Κράτους καθώς και η πιο δημοκρατική και αξιοπρεπής παρουσία των ατόμων στο κοινωνικό γίγνεσθαι. Ο Δήμος Θεσσαλονίκης, μέσω του Δημάρχου της πόλης μας, κ. Γιάννη Μπουτάρη και του Αντιδημάρχου Σχολικής Μέριμνας και Δια Βίου Μάθησης κ. Αντώνη Καρούμπη ευχαριστεί τους χορηγούς του Έργου της Γιορτής της Πολυγλωσσίας 2013, για την υποστήριξη τους στην προετοιμασία και την εκτέλεση της γιορτής.



Κυκλικό Ν. Δημορχιακού Μεγάρου Δήμου Θεσσαλονίκης  
Κα. Φλωροκάτη Μαρία

## Χορηγοί επικοινωνίας

